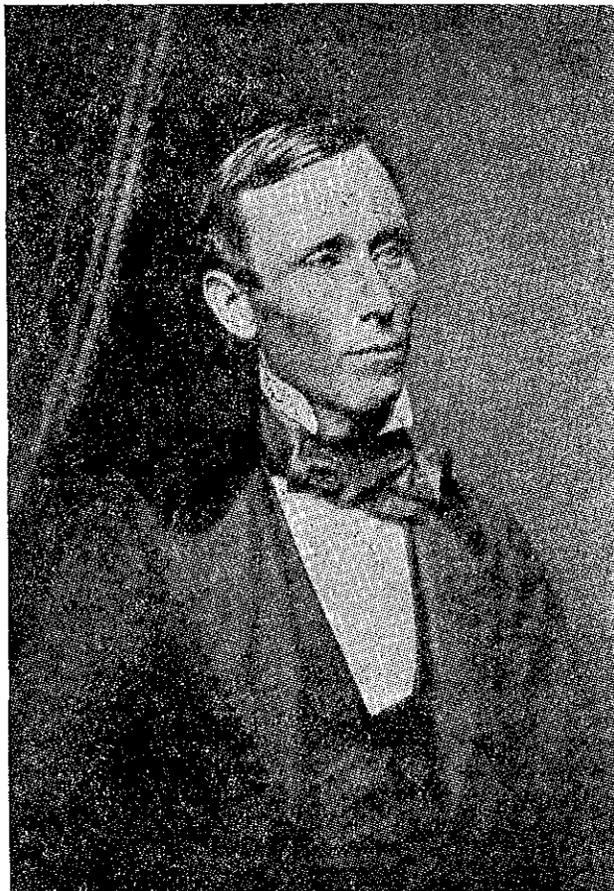


EN EL CENTENARIO DE LA EJECUCION DE WILLIAM WALKER

12 DE SEPTIEMBRE DE 1860, TRUJILLO, HONDURAS



LAS VERSIONES DE SU MUERTE

"Son varias y diferentes las versiones publicadas sobre la muerte de Walker. Según un relato, el jefe filibustero pronunció una alocución declarando que moría en el seno de la Iglesia Católica y Romana, que había hecho mal en hacer la guerra a los hondureños y pedía le perdonasen, que sus hombres no tenían culpa alguna, y que estaba dispuesto a morir. (*Harper's Weekly*, IV, página 647). Otra versión dice que habló en español (*With Walker in Nicaragua*, por James Carson Jamison), y otra más aun que un sacerdote habló en su nombre. Pero la verdad es que no habló a nadie más que al sacerdote que le dió los auxilios espirituales. El extenso relato publicado por Jamison —que dice éste se lo dió un tal Walter Stanley, soldado de la última expedición del filibustero, cincuenta años después del suceso— es erróneo y lleva a conclusiones falsas. La versión que juzgo verídica es la de dos oficiales de Walker, el Mayor Dolan y el Capitán West, aparecida en el *New York Herald* del 4 de octubre de 1860, es decir apenas llegados a los Estados Unidos y cuando aun estaban los acontecimientos frescos en su memoria. Esto, además, lo corroboran otros dos informantes contemporáneos, William S. Elton, Ingeniero del Panamá Railway, que casualmente se encontraba en Trujillo el día de la ejecución y declaró haber sido testigo presencial, y un filibustero desertor de apellido Scheffe, cuyas declaraciones son casi idénticas a las de Dolan y West. Véase el *New Orleans Delta*, con fecha 5 de octubre de 1860.

EVOCACION

"Se dice que Walker pasó los últimos seis días de su vida meditando y haciendo oración. Se podrá hasta dudar de la sinceridad de su devoción, pero ¿cómo no apiadarse de él viéndole buscar ese consuelo en sus últimos momentos? Sabe Dios lo que pensaría mientras esperaba al pelotón de malos tiradores hondureños que lo fusilarían.

"¿Recordaría acaso el entusiasta recibimiento de León? ¿O la toma de posesión de la Presidencia en Granada?

"¿Pensaría en la altura a que había llegado en sólo cinco años? ¿O no vería más que los fantasmas de todos los hombres que había mandado matar revueltos allí en los rincones de su calabozo, junto con las sabandijas, mirándole con la gran lástima con que los muertos miran a los vivos?

"Un pelotón de soldados morenos y descalzos le llevaron de la prisión a un terrenito despejado de la orilla del mar. Salió caminando con firmeza, haciendo resonar sus pasos en el corredor enladrillado. Llevaba en la mano un crucifijo, y en voz inaudible para otros dijo algo al sacerdote que lo acompañaba.

"Dispararon sin puntería sus viejos fusiles de chispa y no le mataron en el acto. Un oficial se acercó mirando nerviosamente al caído, y sin mirar le disparó en la cara un tiro. La bala desgarró la mandíbula de aquel hombre que jamás sonrió en su vida deformándole el rostro en una mueca de payaso".

(Párrafos de la obra "The Filibuster", por Laurence Green, Nueva York, 1937).

Traducciones de Luciano Cuadra

(Lo anterior es una nota de la obra de William O. Scroggs, titulada "Filibusters and Financiers", New York, 1916).